

Le cinghie DENTELLATE a fianchi aperti fanno parte dell'ultima generazione di cinghie trapezoidali.

Rispetto alle cinghie trapezoidali strette, offrono una maggiore potenza trasmissibile ed minore diametro d'avvolgimento. Sono particolarmente indicate per trasmissioni con alte velocità mantenendo la compatibilità con tutte le pulegge in commercio.

Le cinghie dentellate vengono realizzate con i fianchi rettificati al fine di migliorare l'accoppiamento sulle pulegge e più uniforme la trasmissione. L'intervallo di temperatura operativa è -25° C ÷ +80° C.

Le cinghie DENTELLATE rispondono alle normative ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Certificazione RoHS e Reach

Cogged RAW EDGE V-belts form part of the innovative V-belts.

Compared to narrow V-belts, they offer increased transmissible power and less rolling diameter. They are ideal for high-speed transmissions and are compatible with all pulleys on the market.

Raw edge belts are made with ground sides in order to improve coupling on pulleys and for more uniform transmission.

The temperature range interval is -25° C ÷ +80° C.

RAW EDGE belts comply with standards ISO4184, BS3790, DIN7753/1, and RMA/MPTA IP-22.

RoHS and Reach certificates

Die ZAHN-Riemen mit offenen Seitenrändern gehören der letzten Generation der Keilriemen an.

Im Vergleich zu den schmalen Keilriemen bieten sie eine höhere übertragbare Leistung und einen kleineren Wickeldurchmesser. Sie sind insbesondere für Hochgeschwindigkeitsantriebe geeignet und sind mit sämtlichen handelsüblichen Riemenscheiben kompatibel.

Die Zahnriemen haben für eine bessere Kopplung mit den Riemenscheiben und eine gleichmäßigere Übertragung geschliffene Seiten. Bereich der Betriebstemperatur von -25 °C bis +80 °C.

Die VERZAHNTEN Riemen entsprechen den Normen ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Zertifizierung RoHS und Reach

Les courroies DENTÉES à flancs ouverts font partie de la nouvelle génération de courroies trapézoïdales.

Par rapport aux courroies trapézoïdales étroites, elles offrent une plus grande puissance transmissible et un moindre diamètre enroulement. Elles sont particulièrement adaptées pour les à hautes vitesses tout en conservant la compatibilité avec toutes les poulies sur le marché.

Les courroies dentées sont réalisées avec les flancs usinés de manière à améliorer l'accouplement sur les poulies et la transmission plus uniforme.

La plage de température de fonctionnement est de -25°C à +80°C.

Les courroies DENTÉES sont conformes aux normes ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Certification RoHS et Reach

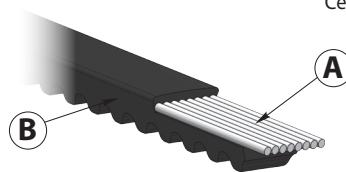
Las correas ESTRIADAS de flancos abiertos forman parte de las correas trapezoidales de última generación.

Respecto a las correas trapezoidales estrechas, ofrecen mayor potencia de transmisión y un diámetro para el bobinado, inferior. Son especialmente indicadas para transmisiones con alta velocidad manteniendo las características compactas respecto a todas las poleas en comercio.

Las correas estriadas se fabrican con flancos rectificadas para mejorar el acoplamiento en las poleas y para que la transmisión sea más uniforme. El intervalo de temperatura operativa va de los -25° C a los +80° C

Las correas ESTRIADAS cumplen con las normativas ISO4184, BS3790, DIN7753/1, RMA/MPTA IP-22.

Certificados RoHS y Reach



**A)** Inserti in poliestere.  
**B)** Corpo cinghia in gomma

**A)** Polyester inserts.  
**B)** Rubber belt body

**A)** Einlagen aus Polyester.  
**B)** Riemenkörper aus Gummi

**A)** Éléments en polyester.  
**B)** Corps courroie en caoutchouc

**A)** Insertos de poliéster.  
**B)** Cuerpo de la correa de caucho

Di seguito le caratteristiche dimensionali delle diverse sezioni disponibili:

Hereunder are the dimensional characteristics of the different sections available:

Dimensionscharakteristiken der verschiedenen erhältlichen Querschnitte:

Ci-dessous les caractéristiques dimensionnelles des différentes sections disponibles :

A continuación indicamos las características dimensionales de las diferentes secciones disponibles:

| Sezione cinghia<br>Belt section<br>Riemenquerschnitt<br>Section courroie<br>Sección de la correa       | Classiche / Classical / klassisch<br>Classiques / Clásicas |       |       | Strette / Narrow / schmal / Étroites / Estrechas                                             |       |       |       |                                                                                                       |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                        |                                                            |       |       | Profilo Europeo / European Profile / Europäisches Profil<br>Profil européen / Perfil Europeo |       |       |       | Profilo Americano<br>American Profile<br>Amerkanisches Profil<br>Profil américain<br>Perfil Americano |       |
|                                                                                                        | AX                                                         | BX    | CX    | XPZ                                                                                          | XPA   | XPB   | XPC   | 3VX                                                                                                   | 5VX   |
| <b>W</b> [mm]                                                                                          | 12,7                                                       | 16,3  | 22    | 9,7                                                                                          | 12,7  | 16,3  | 22    | 9                                                                                                     | 15    |
| <b>W<sub>d</sub></b> [mm]                                                                              | 11                                                         | 14    | 19    | 8,5                                                                                          | 11    | 14    | 19    |                                                                                                       |       |
| <b>T</b> [mm]                                                                                          | 8                                                          | 11    | 14    | 8                                                                                            | 10    | 13    | 18    | 8                                                                                                     | 13    |
| <b>L<sub>d</sub> = L<sub>i</sub> + ...</b>                                                             | 30                                                         | 43    | 55    |                                                                                              |       |       |       | 4                                                                                                     | 11    |
| <b>L<sub>i</sub> = L<sub>d</sub> - ...</b> [mm]                                                        |                                                            |       |       | 37                                                                                           | 45    | 60    | 83    |                                                                                                       |       |
| <b>L<sub>e</sub> = L<sub>i</sub> + ...</b> [mm]                                                        | 50                                                         | 66    | 85    | 51                                                                                           | 63    | 82    | 113   |                                                                                                       |       |
| <b>d</b> [mm]                                                                                          | 50                                                         | 80    | 140   | 56                                                                                           | 71    | 112   | 180   | 56                                                                                                    | 112   |
|  <b>Kg/m</b> [Kg/m] | 0,080                                                      | 0,165 | 0,250 | 0,060                                                                                        | 0,110 | 0,185 | 0,330 | 0,060                                                                                                 | 0,183 |
| <b>v<sub>max</sub></b> [m/s]                                                                           | 48                                                         |       |       |                                                                                              |       |       |       |                                                                                                       |       |

Designazione SATI

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie DENTELLATE sono:

SATI designation

The elements that distinguish SATI's coding and designation of RAW EDGE belts, are:

Bezeichnung SATI

Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der VERZAHNTEN Riemen sind:

Désignation SATI

Les éléments qui caractérisent la codification et la désignation SATI des courroies DENTÉES sont :

Designación SATI

Los elementos que caracterizan el sistema de codificación y la designación SATI de las correas ESTRIADAS son los siguientes:

|                                                                                                          |      |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|----|--|--|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|----|--|--|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|----|--|--|----|
| <table><tr><td>AX</td><td>50</td></tr><tr><td>1°</td><td></td></tr><tr><td></td><td>2°</td></tr></table> | AX   | 50 | 1° |  |  | 2° | <table><tr><td>XPB</td><td>1500</td></tr><tr><td>1°</td><td></td></tr><tr><td></td><td>2°</td></tr></table> | XPB | 1500 | 1° |  |  | 2° | <table><tr><td>3VX</td><td>400</td></tr><tr><td>1°</td><td></td></tr><tr><td></td><td>2°</td></tr></table> | 3VX | 400 | 1° |  |  | 2° |
| AX                                                                                                       | 50   |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
| 1°                                                                                                       |      |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
|                                                                                                          | 2°   |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
| XPB                                                                                                      | 1500 |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
| 1°                                                                                                       |      |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
|                                                                                                          | 2°   |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
| 3VX                                                                                                      | 400  |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
| 1°                                                                                                       |      |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |
|                                                                                                          | 2°   |    |    |  |  |    |                                                                                                             |     |      |    |  |  |    |                                                                                                            |     |     |    |  |  |    |

(AX, BX, CX)

(XPA, XPB, XPC, XPZ)

(3VX, 5VX)

Per le sezioni AX, BX, CX:

- 1°) Tipo sezione profilo  
2°) Sviluppo interno  $L_i$  espresso in pollici

For sections AX, BX, CX:

- 1st) Type of profile section  
2nd) Internal circumference  $L_i$  expressed in inches

Für die Querschnitte AX, BX, CX:

- 1.) Typ Profilquerschnitt  
2.) Innere Länge  $L_i$  ausgedrückt in Zoll

Pour les sections AX, BX, CX :

- 1) Type de section profil  
2) Développement interne  $L_i$  exprimé en pouces

Para las secciones AX, BX, CX:

- 1°) Tipo de sección del perfil  
2°) Desarrollo interno  $L_i$  expresado en pulgadas

Per le sezioni XPA, XPB, XPC e XPZ:

- 1°) Tipo sezione profilo  
2°) Sviluppo primitivo  $L_d$  espresso in millimetri

For sections XPA, XPB, XPC and XPZ:

- 1st) Type of profile section  
2nd) Pitch circumference  $L_d$  expressed in millimetres

Für die Querschnitte XPA, XPB, XPC e XPZ:

- 1.) Typ Profilquerschnitt  
2.) Wirklänge  $L_d$  ausgedrückt in Millimeter

Pour les sections XPA, XPB, XPC et XPZ :

- 1) Type de section profil  
2) Développement primitif  $L_d$  exprimé en millimètres

Para las secciones XPA, XPB, XPC y XPZ:

- 1°) Tipo de sección del perfil  
2°) Desarrollo primitivo  $L_d$  expresado en milímetros

Per le sezioni 3VX e 5VX:

- 1°) Tipo sezione profilo  
2°) Sviluppo esterno della cinghia in pollici ( $L_e$ ) per 10

For sections 3VX and 5VX:

- 1st) Type of profile section  
2nd) External circumference of the belt in inches ( $L_e$ ) x 10

Für die Querschnitte 3VX e 5VX:

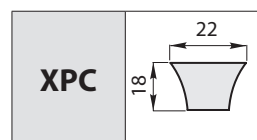
- 1.) Typ Profilquerschnitt  
2.) Äußere Länge des Riemens in Zoll ( $L_e$ ) mal 10

Pour les sections 3VX et 5VX :

- 1) Type de section profil  
2) Développement externe de la courroie en pouces ( $L_e$ ) par 10

Para las secciones 3VX y 5VX:

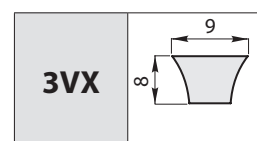
- 1°) Tipo de sección del perfil  
2°) Desarrollo externo de la correa en pulgadas ( $L_e$ ) prr 10



| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| XPC2000                               | 2030                   |
| XPC2120                               | 2150                   |
| XPC2240                               | 2270                   |
| XPC2360                               | 2390                   |
| XPC2500                               | 2530                   |
| XPC2650                               | 2680                   |

| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| XPC2800                               | 2830                   |
| XPC3000                               | 3030                   |
| XPC3150                               | 3180                   |
| XPC3350                               | 3380                   |
| XPC3550                               | 3580                   |
| XPC3750                               | 3780                   |

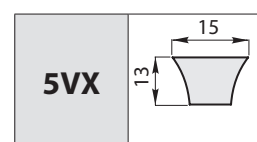
| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| XPC4000                               | 4030                   |
| XPC4250                               | 4280                   |
| XPC4500                               | 4530                   |
| XPC5000                               | 5030                   |



| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| 3VX 250                               | 635                    |
| 3VX 260                               | 660                    |
| 3VX 265                               | 675                    |
| 3VX 280                               | 710                    |
| 3VX 300                               | 760                    |
| 3VX 315                               | 800                    |
| 3VX 335                               | 850                    |
| 3VX 350                               | 890                    |
| 3VX 355                               | 900                    |

| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| 3VX 375                               | 955                    |
| 3VX 400                               | 1015                   |
| 3VX412                                | 1045                   |
| 3VX 425                               | 1080                   |
| 3VX 450                               | 1145                   |
| 3VX 475                               | 1205                   |
| 3VX 500                               | 1270                   |
| 3VX 520                               | 1320                   |
| 3VX 530                               | 1345                   |

| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| 3VX 560                               | 1420                   |
| 3VX 600                               | 1525                   |
| 3VX 617                               | 1565                   |
| 3VX 630                               | 1600                   |
| 3VX 670                               | 1700                   |
| 3VX 710                               | 1805                   |
| 3VX 750                               | 1905                   |
| 3VX 800                               | 2030                   |
| 3VX 900                               | 2285                   |



| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| 5VX 500                               | 1270                   |
| 5VX 530                               | 1345                   |
| 5VX 560                               | 1422                   |
| 5VX 600                               | 1522                   |
| 5VX 630                               | 1622                   |
| 5VX650                                | 1672                   |
| 5VX 670                               | 1722                   |
| 5VX 710                               | 1822                   |
| 5VX 750                               | 1922                   |

| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| 5VX 800                               | 2022                   |
| 5VX 820                               | 2082                   |
| 5VX 840                               | 2142                   |
| 5VX 900                               | 2302                   |
| 5VX 950                               | 2415                   |
| 5VX1000                               | 2552                   |
| 5VX 1060                              | 2702                   |
| 5VX 1120                              | 2862                   |
| 5VX 1180                              | 3022                   |

| Codice / Code<br>Code / Code / Código | L <sub>e</sub><br>[mm] |
|---------------------------------------|------------------------|
| 5VX 1250                              | 3172                   |
| 5VX 1320                              | 3372                   |
| 5VX 1400                              | 3572                   |
| 5VX 1500                              | 3810                   |
| 5VX 1600                              | 4065                   |
| 5VX 1700                              | 4320                   |
| 5VX 1900                              | 4825                   |